

Univerzální nabíječka baterií II

Návod k použití



Obsah

Úvod	Obecné informace	3
Popis prostředku	<ul style="list-style-type: none">• Pohled zepředu• Pohled zezadu	7 7
Ovládání přístroje	Spuštění systému	8
	Nabíjení baterie	9
	<ul style="list-style-type: none">• Nabíjecí přihrádka• Nabíjení baterie• Hlídnání teploty• Nabíjení nových baterií nebo baterií, které nebyly použity v poslední době• Chyby během nabíjení	9 10 11 11 11
	Kontrola a obnovení baterií	12
	<ul style="list-style-type: none">• Battery Power Line a baterie Colibri / SBD• Baterie Battery Power Line II a Colibri / SBD II• Power modul systému Trauma Recon System	12 14 16
	Uchovávání baterií	17
	Nabití na 30 % kapacity	18
Péče a údržba	Čištění	19
	Opravy a technický servis	20
	Likvidace	21
Řešení problémů		22

Technické údaje	Specifikace zařízení	25
	Minimální požadovaná verze firmwaru UBC II	26
	Podmínky prostředí	27
	Platné normy	28
	Elektromagnetická kompatibilita	29
	Přípustné typy baterií	33
	• Baterie pro Battery Power Line	33
	• Baterie pro Battery Power Line II	33
	• Power modul pro systém Trauma Recon System	33
	• Baterie pro Colibri / Small Battery Drive	34
• Baterie pro Colibri II / Small Battery Drive II	34	

Vysvětlení použitých symbolů	Symboly pro používání nabíječky	35
	Symboly na nabíječce	36

Informace pro objednávání	37
----------------------------------	----

Úvod

Související systémy prostředku s těmito návody k použití jsou Univerzální nabíječka baterií II (05.001.204).

Univerzální nabíječka baterií II sestává z nabíječky (05.001.204). Tato nabíječka se dodává také s napájecím kabelem specifickým pro danou zemi a čtyřmi sadami krytek slotů (05.001.228). Nabíječka se smí používat pouze s dodávaným napájecím kabelem.

Specifické prostředky obsažené v tomto návodu viz část „Informace pro objednávání“.

Univerzální nabíječka baterií II (UBC II) umožňuje automatické nabíjení a ruční kontrolu následujících baterií / power modulů Synthes. Následující tabulka také dále poukazuje na kompatibilitu mezi násadci a bateriemi / power moduly.

Systémové	Násadce	Baterie / power modul
Battery Power Line	530.605 530.610 530.615	530.620* (14,4 V, NiMH)
Battery Power Line II	530.705 530.710 530.715	530.630 (14,8 V, lithium-iontová)
Systém Trauma Recon	05.001.201 05.001.240	05.001.202 (25,2 V, lithium-iontová)
Colibri / Small Battery Drive	532.001/532.010	532.003* (12 V, NiCd) 532.033* (14,4 V, NiCd)
Colibri II / Small Battery Drive II	532.101/532.110	532.103 (14,4 V, lithium-iontová)

V případě potřeby lze pomocí nabíječky obnovovat také baterie pro systém Battery Power Line (530.620*) a baterie Colibri / Small Battery Drive (532.003*, 532.033*).

Určené použití

Univerzální nabíječka baterií II (05.001.204) slouží k nabíjení nebo kondicionování baterií a power modulů autorizovaných společností Synthes.

Varování: Baterii pro pohonnou jednotku (530.200) nelze nabíjet pomocí nabíječky UBC II. Použijte prosím nabíječku UBC uváděnou pod číslem položky 530.600 nebo 530.601.

* Výroba ukončena, již není k dostání.

Indikace

S nabíječkou UBC nejsou spojeny žádné indikace specifické pro daný prostředek, protože nabíječka se nedostává do kontaktu s pacientem a nepoužívá se v průběhu chirurgického zákroku.

Kontraindikace

S nabíječkou UBC nejsou spojeny žádné kontraindikace specifické pro daný prostředek, protože nabíječka se nedostává do kontaktu s pacientem a nepoužívá se v průběhu chirurgického zákroku.

Potenciální nežádoucí příhody, nežádoucí vedlejší účinky a zbytková rizika

Nabíječka UBC II se nedostává do kontaktu s pacientem a nepoužívá se v průběhu chirurgického zákroku. Společnost DePuy Synthes vyrábí chirurgické nástroje určené pro přípravu místa a na pomoc při implantaci implantátů Synthes. Nežádoucí příhody a vedlejší účinky závisí na implantátech, nikoli na nástrojích. Specifické nežádoucí příhody a vedlejší účinky pro implantáty nalezete v návodech k použití příslušných implantátů Synthes.

Cílová skupina pacientů

Nejsou žádná omezení populace pacientů, protože nabíječka UBC II se nedostává do kontaktu s pacientem a nepoužívá se v průběhu chirurgického zákroku.

Zamýšlení uživatele

Univerzální nabíječka baterií II je určena k použití kvalifikovanými zdravotnickými odborníky.

Očekávaný klinický přínos

Nevztahuje se. Tento prostředek je příslušenství, které slouží k aktivaci konkrétních baterií / power modulů Synthes, aby plnily svou funkci.

Ošetření před použitím prostředku

Varování: Z bezpečnostních důvodů si před použitím nabíječky UBC II pečlivě přečtěte návod k použití.

Kombinování zdravotnických prostředků

UBC II je samostatný prostředek. Kompatibilní baterie / power moduly, které lze nabíjet a ožивovat, spolu s napájecími kabely, jsou uvedeny v části: Informace pro objednávání.

Všeobecná varování a preventivní opatření

Varování:

- Nepoužívejte tento prostředek v bezprostřední blízkosti radiátorů nebo jiných předmětů vyzařujících teplo, protože to může mít na prostředek nepříznivý vliv.
- Prostředek nesmí přijít do přímého ani nepřímého kontaktu s pacientem. Protože nabíječka není sterilní, nesmí se používat ve sterilní oblasti operačního sálu. Prostředek však lze použít v nesterilní oblasti operačního sálu.
- Použití vysokofrekvenčního (HF) přístroje pro koagulaci tkáně může způsobovat elektromagnetické rušení – v tomto případě by měly být kabely od sebe co nejdál.
- Nabíječku UBC II nesterilizujte, nemyjte, neoplachujte, neupusťte ani na ni netlačte silou. Mohlo by dojít k jejímu zničení či poškození.
- Prostředek nevystavujte přímému slunečnímu záření ani vlhkosti.
- Prostředek nerozebírejte, neotevírejte, nezkratujte ani s ním nepovoleně nemanipulujte.
- Před uvedením prostředku do provozu vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený či opotřebený (např. nerozpoznatelná značení, chybějící nebo odstraněná čísla dílů, koroze apod.). Nepoužívejte žádné viditelně poškozené součásti.

Preventivní opatření:

- Zařízení se smí používat pouze s dodávaným napájecím kabelem. Připojujte pouze ke zdroji napájení s uzemněním, jmenovitým napětím mezi 100 a 240 V a síťovým frekvenčním rozsahem 50 nebo 60 Hz.
- Prostředek smí být provozován pouze na rovném, suchém povrchu, který je dostatečně pevný, aby udržel jeho hmotnost. Položte prostředek na neklouzavý stabilní podklad.
- Prostředek nerozebírejte, neotevírejte, nezkratujte ani s ním nepovoleně nemanipulujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nabíjecí stanice by měla být zapnuta vždy, když je baterie v nabíjecí přihrádce. Tím je zajištěna dostupnost a zabraňuje se výboji.
- Pokud prostředek upadne na zem, mohou z něj odpadnout úlomky. To znamená nebezpečí pro uživatele, protože tyto úlomky mohou být ostré.
- V případě, že má prostředek zkorodované části, přestaňte jej používat a pošlete jej do servisního střediska společnosti DePuy Synthes.
- Pokud je prostředek poškozený, kontaktujte zástupce společnosti DePuy Synthes. Nepoužívejte poškozené nebo vadné prostředky. Prostředek zašlete zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.

Skladování a přeprava

Při přepravě nabíječky by měly být vyjmuty všechny baterie / power moduly.

Nabíječka UBC II s minimální verzí firmwaru 17.2 uživateli umožňuje nabíjet konkrétní lithium-iontové baterie DePuy Synthes na 30 % jejich kapacity pro případ přepravy v nákladovém prostoru letadla. Podrobné informace získáte v části „Nabití na 30 % kapacity“ v tomto návodu k obsluze.

Pro expedici a přepravu použijte pouze originální obal. V případě, že obalový materiál již není k dispozici, kontaktujte prosím zástupce společnosti DePuy Synthes.

Pro přepravu a skladování platí stejné podmínky prostředí.

Varování:

- **Prostředek je určen k provozu a skladování v uzavřených místnostech. Nepoužívejte tento prostředek v bezprostřední blízkosti radiátorů nebo jiných předmětů vyzařujících teplo, protože to může mít na prostředek nepříznivý vliv.**
- **Neskladujte/nepoužívejte tento prostředek v přítomnosti kyslíku, oxidu dusného nebo směsi skládající se z hořlavého anestetika a vzduchu.**

Záruka

Záruka na prostředek je neplatná, pokud není prostředek řádně používán nebo je poškozena záruční pečť. Výrobce nenes odpovědnost za škodu způsobenou opravami nebo údržbou prováděnou neautorizovanými pracovišti. Úplné prohlášení o záruce vám poskytnou zástupci oddělení služeb zákazníkům společnosti DePuy Synthes.

Popis prostředku

Pohled zepředu

- 1 Nabíjecí přihrádka (×4)
- 2 Symboly pro typ baterie
- 3 Modrá LED kontrolka zapnutí / vypnutí
- 4 Řídicí symboly pro každou nabíjecí přihrádku
- 5 Větrací otvory



Pohled zezadu

- 6 Větrací otvory
- 7 Vypínač
- 8 Pojistky: 2×5 Při/250 V
- 9 Připojení napájecího kabelu





Sada krytek slotů (05.001.228) se skládá ze tří plastových prvků, které lze použít k překrytí momentálně nepoužívaných slotů nabíječky.



Ovládání přístroje

Spuštění systému

Před prvním spuštěním zkontrolujte, zda je vypínač nastaven na . Zařízení lze připojit k elektrickému napájení pouze pomocí dodaného napájecího kabelu. Nastavte vypínač na I pro zapnutí přístroje (obr. 1). Modrá kontrolka zapnutí / vypnutí na přední straně přístroje ukazuje, že funguje správně (obr. 2). Pokud modrá LED kontrolka bliká, musí být zařízení odesláno ke kontrole.

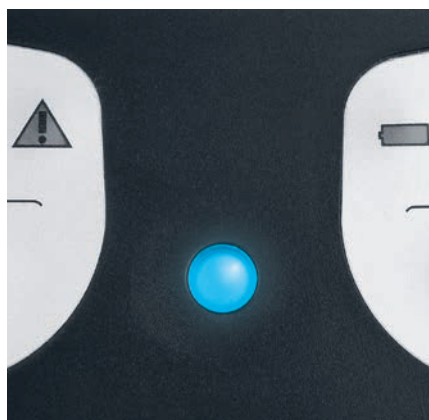
Pokud symbol  pro jednu nabíjecí přihrádku svítí červeně (obr. 3) před vložením baterie, je tato nabíječka vadná. V takovém případě lze baterie / power moduly nadále nabíjet v jiných nabíjecích přihrádkách, doporučuje se však, aby byl prostředek odeslán místnímu zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.

Varování: Dbejte na to, aby větrací otvory ve spodní a boční části přístroje nebyly zakryty ručníky nebo jinými předměty.

Preventivní opatření: Zajistěte, aby bylo možné vždy okamžitě odpojit napájecí kabel od zdroje napájení.



Obrázek 1



Obrázek 2



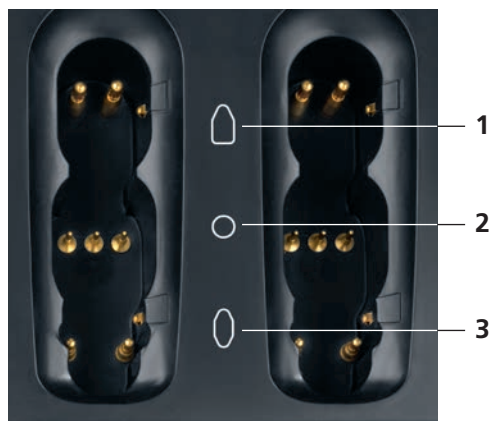
Obrázek 3

Nabíjení baterie

Nabíjecí přihrádka


Zařízení je vybaveno čtyřmi nezávislými nabíjecími přihrádkami. Každá má tři sloty pro následující baterie (obr. 1):

- 1** Battery Power Line a Battery Power Line II (530.620, 530.630)
- 2** Power modul systému Trauma Recon System (05.001.202)
- 3** Baterie Colibri / SBD a Colibri II / SBD II (532.003, 532.033, 532.103)



Obrázek 1

Nabíjení baterie


Umístěte baterii tak, aby se nabíjela správným směrem, do odpovídajícího slotu prázdné nabíjecí přihrádky. Ujistěte se, že je baterie správně nasazená a je identifikována zařízením (symbol  je žlutý). Viz obrázek 2.

V každém okamžiku je možné nabít pouze jednu baterii v dané nabíjecí přihrádce. Všechny nabíjecí přihrádky lze však používat současně s libovolnou kombinací typů baterií.


Varování:


- Vložte baterii do správného slotu.
- Pomocí nabíječky UBC II nenabíjejte poškozené baterie. Zkontrolujte, jestli baterie není prasklá nebo jinak poškozená.
- Do nabíječky nevkládejte žádné jiné předměty než baterie autorizované společností Synthes, protože jinak může dojít k poškození kontaktů.

Preventivní opatření:

- Pokud se po vložení baterie symbol  nerozsvítí, vyjměte baterii a vložte ji znovu nebo vložte do jiné nabíjecí přihrádky.
- Používejte pouze plně nabitě baterie, abyste předešli prodlevám během chirurgického zákroku.

V závislosti na stavu nabití a typu baterie může nabíjení trvat přibližně 15 minut až 60 minut.

Po úplném nabití baterie se symbol  bude zobrazovat zeleně a nabíječka se přepne na udržovací režim (obr. 3). Baterie může být ponechána v nabíječce. Nechte přístroj zapnutý, abyste měli jistotu, že je baterie vždy plně nabitá.

Je-li z nabíječky vyjmuta baterie před tím, než se symbol  rozsvítí zeleně, nebude plně nabitá.





Obrázek 2



Obrázek 3

Hlídnání teploty

Během nabíjení se baterie a nabíječka zahřívají. Větrací otvory by proto neměly být zakryty.

Je-li teplota baterie příliš vysoká, symbol  začne blikat (obr. 4). Za účelem ochrany baterie se zařízení přestane nabíjet, dokud baterie nevychladne. Nevyjímajte baterii z nabíječky, dokud symbol  nepřestane blikat a zůstane svítit žlutě. Doba nabíjení bude v tomto případě delší.

Varování: Vždy kontrolujte teplotu prostředku, aby se zabránilo přehřátí a případnému poškození zdraví uživatele.

Nabíjení nových baterií nebo baterií, které nebyly použity v poslední době

Battery Power Line (530.620) nebo baterie Colibri / SBD (532.003, 532.033), které nebyly použity po dlouhou dobu a které nebyly uloženy v aktivované nabíječce, nedosahují svého maximálního výkonu po několik cyklů nabití a vybití. Nabíječku lze použít ke kontrole stavu baterie a k obnovení baterie (viz strana 12).

Chyby během nabíjení

Při nabíjení baterie může dojít k následujícím chybám:

Symbol bliká (obr. 4)

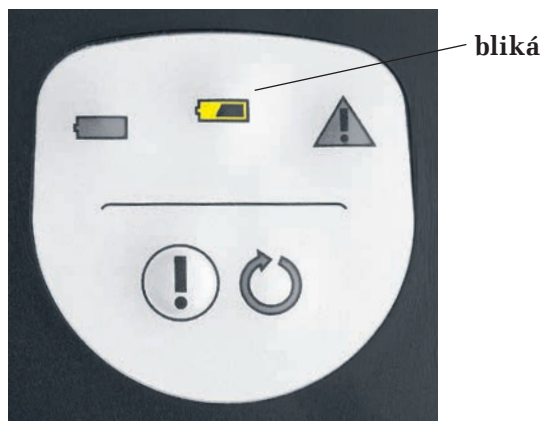
Baterie je příliš horká a před automatickým obnovením nabíjecího procesu se musí ochladit. Baterie by měla být ponechána v nabíječce, dokud se symbol baterie nerozsvítí zeleně. V opačném případě není zajištěno úplné nabití baterie.

Symbol je červený (obr. 5)

Baterie je vadná a musí být vyměněna.

Nesvítí žádný symbol

Baterie se nezapojila do nabíjecí přihrádky nebo nebyla zařízením rozpoznána. Vyjměte baterii a vložte ji znovu nebo použijte jinou nabíjecí přihrádku.



Obrázek 4



Obrázek 5

Kontrola a obnovení baterií

1. Battery Power Line a baterie Colibri / SBD

Nabíječka umožňuje obnovení a kontrolu Battery Power Line (530.620) a baterií Colibri / SBD (532.003, 532.033).

Bude vyznačeno, zda je výkon baterie dostatečný nebo zda je nutné baterii vyměnit.

Výkon baterie ovlivňují následující faktory:





- Nepoužitá, nová baterie
- Baterie není delší dobu používána

V těchto případech baterie dosáhne maximálního výkonu až po několika cyklech nabití a vybití. Funkce Kontrola a obnova zajišťuje, že baterie opět získá maximální výkon.





- Stará baterie

Výkon baterie klesá s věkem a používáním. Pomocí funkce kontroly lze zjistit, zda je výkon baterie dostačující. V některých případech již nelze obnovit příliš staré baterie.

V případě potřeby je funkce kontroly a obnovy spuštěna ručně, jak je uvedeno níže.

Po vložení baterie se symbol  rozsvítí žlutě. Chcete-li obnovit a zkontrolovat baterii, stiskněte tlačítko s vykřičníkem  alespoň na 2 sekundy (obr. 1), dokud se symbol  nerozsvítí žlutě (obr. 2). Zařízení pak provede proces. Symbol  po celou tuto dobu svítí žlutě.

Preventivní opatření:

- **Chcete-li dobít baterie normálně, netiskněte tlačítko s vykřičníkem .**
- **Nevyjímejte baterii z nabíjecí přihrádky, pokud je symbol  žlutý. Počkejte na ukončení procesu a rozsvícení symbolů  nebo . Teprve potom je stav baterie jasně posouzen.**





Obrázek 1



Obrázek 2

Dokončení procesu je indikováno následovně:

- Symbol  je zelený (obr. 3): Baterie byla úspěšně aktualizována, zkontrolována a nabita.
- Symbol  je červený (obr. 4): Buď je baterie vadná, nebo je výkon nedostatečný. Baterie musí být zlikvidována.

Celý proces (obnova a kontrola stavu baterie) trvá přibližně 10 hodin a měl by být proveden pouze v případě, že je k tomu dostatek času.

Baterie může být nabita, kontrolována nebo aktualizována nezávisle v každé nabíjecí přihrádce.

Preventivní opatření:

- **Kontrola stavu baterie a obnovení baterie mají vliv na baterii. Pokud se provádí často, může to mít vliv na životnost baterie.**
- **Tento proces se přerušuje, pokud dojde k výpadku proudu nebo přepnutí do nouzového napájení, a poté bude nutné je restartovat.**



Obrázek 3







Obrázek 4

2. Baterie Battery Power Line II a Colibri / SBD II





Nabíječka umožňuje obnovení a kontrolu baterií Battery Power Line II a Colibri / SBD II (530.630, 532.103). Bude vyznačeno, zda je výkon baterie dostatečný nebo zda je nutné baterii vyměnit.

Vzhledem k velmi nízké rychlosti samočinného vybíjení baterií na bázi lithia není nezbytná funkce obnovení.

V případě potřeby je funkce kontroly spuštěna ručně, jak je uvedeno níže.

Po vložení baterie se symbol  rozsvítí žlutě. Chcete-li zkontrolovat baterii, stiskněte tlačítko s vykřičníkem  alespoň na 2 sekundy (obr. 5), dokud se symbol  nerozsvítí žlutě (obr. 6). Zařízení pak provede proces. Symbol  po celou tuto dobu svítí žlutě.

Preventivní opatření:

- Chcete-li dobít baterie normálně, netiskněte tlačítko s vykřičníkem .
- Nevyjímejte baterii z nabíjecí přihrádky, pokud je symbol  žlutý (obr. 6). Počkejte na ukončení procesu a rozsvícení symbolů  nebo . Teprve potom je stav baterie jasně posouzen.





Obrázek 5



Obrázek 6

Dokončení procesu je indikováno následovně:

- Symbol  je zelený (obr. 7): Baterie byla úspěšně zkontrolována a nabita.
- Symbol  je červený (obr. 8): Buď je baterie vadná, nebo je výkon nedostatečný. Baterie musí být zlikvidována.

Celý proces (kontrola stavu baterie) trvá přibližně 3 hodiny a měl by být proveden pouze v případě, že je k tomu dostatek času.

Baterie může být nabíjena nebo kontrolována nezávisle v každé nabíjecí přihrádce.

Preventivní opatření:

- **Kontrola stavu baterie má vliv na baterii. Pokud se provádí často, může to mít vliv na životnost baterie.**
- **Tento proces se přeruší, pokud dojde k výpadku proudu nebo přepnutí do nouzového napájení, a poté bude nutné je restartovat.**



Obrázek 7







Obrázek 8



3. Power modul systému Trauma Recon System

Aby systém Trauma Recon System (05.001.201, 05.001.240) mohl bezpečně a spolehlivě pracovat, musí být v pravidelných intervalech kontrolován Power modul (05.001.202) systému Trauma Recon System. Bude vyznačeno, zda je výkon Power modulu dostatečný nebo zda je nutné baterii vyměnit.

Nabíječka bude ukazovat nutnost dobití, ale uživatel si může vybrat vhodný čas kontroly Power modulu, protože to může trvat asi 4 hodiny.

Když je potřeba provést kontrolu, symbol  bliká (obr. 9). Kontrola musí být provedena během následujících 3 nabíjecích cyklů. Provádí se stisknutím tlačítka s vykřičníkem  nejméně na 2 vteřiny (obr. 10). Kontrolka symbolu  zhasne a symbol  přestane blikat a zůstane žlutý (obr. 11). Pokud se kontrola neprovede během následujících 3 nabíjecích cyklů, přístroj provede kontrolu automaticky.

Dokončení procesu je indikováno následovně:

- Symbol  je zelený (obr. 7 na předchozí straně): Power modul byl zkontrolován, nabit a je připraven k použití.
- Symbol  je červený (obr. 8 na předchozí straně): byl zkontrolován Power modul, není nabitý a nelze jej použít; rozsvítí se červená servisní kontrolka na Power modulu. Odešlete Power modul do servisu.

Power modul je možné nabíjet nebo kontrolovat v každé nabíjecí přihrádce samostatně.



Obrázek 9



Obrázek 10



Obrázek 11

Baterie a Power modul ihned po každém použití dobijte.

Všechny baterie Colibri / SBD (532.003, 532.033) nebo Battery Power Line (530.620), které nejsou používány, by měly být vždy uloženy v aktivované nabíječce (udržovací nabíjení). To zaručuje, že baterie jsou vždy plně nabitě a připravené k použití.

Není nutné uchovávat Power modul systému Trauma Recon System (05.001.202), baterie Battery Power Line II (530.630) a baterie systému Colibri II / SBD II (532.103) v nabíječce. Po nabití mohou být uloženy mimo nabíječku bez znatelného rozdílu nabití vzhledem k velmi nízké míře samočinného vybíjení baterií na bázi litíh.

Varování: Nepoužitelné nebo vadné baterie / power moduly se nesmějí znovu použít a musí se zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s celostátními předpisy. Další informace získáte v části „Likvidace“ v tomto návodu k použití.







Nabití na 30 % kapacity

Při přepravě v nákladovém prostoru letadla smějí být podle příslušných předpisů lithium-iontové baterie nabitý maximálně na 30 % své kapacity.

Nabíječka UBC II s minimální verzí firmwaru 17.2 uživateli umožňuje nabíjet následující lithium-iontové baterie Synthes na 30 % jejich kapacity pro případ přepravy:

- Baterie pro systém Battery Power Line II (530.630)
- Baterie pro systém Colibri II (532.103)

Pokyny k obsluze

1. Vložte baterii do příslušné nabíjecí přihrádky. Ihned po vložení baterie do nabíječky UBC II se žlutě rozsvítí symbol  (obr. 1).
2. Pokud chcete baterii nabít na 30% její kapacity, je nutno pětkrát (5x) stisknout tlačítko s vykřičníkem  během 5 sekund (obr. 1).
3. Jako potvrzení začátku nabíjení na 30 % kapacity baterie všechny kontrolky čtyřikrát (4x) bliknou (obr. 2)
4. Když se rozsvítí žluté symboly  a  , provádí nabíječka UBC II nabíjení na 30 % kapacity baterie. Bude to trvat 30 až 90 minut podle stavu nabití a typu baterie (obr. 3).
5. Po nabití baterie na 30 % její kapacity se rozsvítí zelený symbol  a bliká červený symbol  (obr. 4).
6. Baterie jsou nyní připraveny k přepravě. V tomto stavu se nesmí používat na operačním sále, protože nejsou plně nabité. Po vyjmutí baterie z nabíječky se funkce částečného dobíjení vypne.

Poznámky:

- Pokud byla baterie od posledního nabíjení ponechána v přihrádce, lze funkci nabití baterie na 30 % její kapacity spustit pouze tehdy, když je baterie vyjmuta z nabíječky a následně ji tam uživatel znovu vloží.
- Pokud nebylo tlačítko s vykřičníkem stisknuto pětkrát (5x) během 5 sekund, je nutné tento krok opakovat.
- V případě, že v průběhu nabíjení baterie na 30 % její kapacity dojde k vyjmutí baterie, je nutné proces znovu spustit.
- Během částečného dobíjení je možné používat ostatní nabíjecí přihrádky obvyklým způsobem.



Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4

Péče a údržba

Čištění

Před čištěním je nutno prostředek odpojit od zdroje napájení. Chcete-li nabíječku vyčistit, před uvedením do znovupoužitelného stavu ji otřete čistým, měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna namočeným v deionizované vodě a pak ji osušte.

Potom nabíječku otřete novým, čistým měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna namočeným v minimálně 70% dezinfekčním přípravku na bázi alkoholu na dobu třiceti (30) sekund. Doporučuje se dezinfekční přípravek, který je uvedený v seznamu asociace pro aplikovanou hygienu VAH (Verbund für Angewandte Hygiene), registrovaný úřadem ochrany životního prostředí EPA (Environmental Protection Agency) nebo místně uznávaný. Tento krok je nutné opakovat ještě dvakrát (2x) a pokaždé použít nový, čistý a vlákna nepouštějící hadřík navlhčený minimálně 70% čisticím přípravkem na bázi alkoholu. Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny uvedené v návodu výrobce zvoleného dezinfekčního přípravku.

Po každém vyčištění je nutno prostředek zkontrolovat a ujistit se, že správně funguje a není poškozen.

Údržba prostředku není nutná.

Pokud dojde k jakékoli poruše, odešlete prostředek zastoupení společnosti DePuy Synthes (viz následující část).

Preventivní opatření:

- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Před čištěním odpojte od zdroje napájení.
- Nabíječku UBC II nesterilizujte, nemyjte, neoplachujte, neupusťte ani na ni nepůsobte silou. Mohlo by dojít k jejímu zničení nebo poškození.
- V případě potřeby velmi opatrně vyčistěte kontakty v nabíjecích přihrádkách.
- Nestříkejte na kontakty žádnou kapalinu ani se nedotýkejte obou kontaktů současně vlhkým hadříkem, protože hrozí nebezpečí zkratu. Zabraňte kontaktu prostředku s kapalinami.

Varování: Zajistěte, aby do prostředku nevnikl žádný roztok.



Opravy a technický servis

Pokud je prostředek vadný nebo porouchaný, je třeba ho zaslat zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.

Totéž platí, pokud se kontrolka zapnutí/vypnutí na prostředku nerozsvítí nebo neblíká, když je prostředek zapnutý.

Aby nedošlo k poškození během přepravy, použijte k odeslání prostředku zpět firmě DePuy Synthes původní obal. Pokud to není možné, kontaktujte zástupce společnosti DePuy Synthes.

V případě přepravy baterií Synthes v nákladovém prostoru letadla postupujte podle pokynů v části „Nabití na 30 % kapacity“ v tomto návodu k obsluze i v návodu k obsluze používaného prostředku.

Preventivní opatření:

- **Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé neoprávněnými opravami.**
- **Uživatelé nebo třetí strany by neměli provádět opravy sami.**

Ve většině případů lze vadné nabíječky opravit (viz předchozí část Opravy a technický servis).



Na tento přístroj se vztahuje evropská směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tento přístroj obsahuje materiály, které by měly být likvidovány v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí. Dodržujte prosím celostátní a místní předpisy.

Prostředky, které již nejsou používány, odešlete místnímu zastoupení společnosti DePuy Synthes. Tím zajistíte jejich likvidaci v souladu s národní aplikací příslušné směrnice.

Vadné baterie se nesmí znovu použít a musí se zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s celostátními předpisy.

Power modul systému Trauma Recon System (05.001.202) vracejte pouze zástupci společnosti DePuy Synthes, a to podle příslušného návodu k použití.


Varování:





- **Kontaminované produkty nelikvidujte s domácím odpadem.**
- **Nepoužitelné nebo vadné baterie / power moduly se nesmějí znovu použít a musí se zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s celostátními předpisy.**



Preventivní opatření: Nabíječku UBC II je nutno zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s celostátními předpisy.

Řešení problémů

Jakoukoli vážnou nehodu vzniklou v souvislosti s prostředkem je nutno nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Problém	Možná příčina	Řešení
Modrá kontrolka zapnutí / vypnutí nesvítí.	Nabíječka je vypnutá.	Zapněte vypínač napájení.
	Napájecí kabel není zapojen.	Připojte napájecí kabel k přípojce na nabíječce a zapojte ho do síťové zásuvky. Potom zapněte vypínač na nabíječce.
	Napájení je přerušené (např. vadná pojistka).	Zkontrolujte zdroj napájení. V případě potřeby vyměňte pojistku.
Modrá kontrolka zapnutí / vypnutí bliká.	Nabíječka je vadná.	Pošlete nabíječku zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.
	Nabíječka je vadná.	Pošlete nabíječku zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.
I když je vložena baterie / Power modul, na nabíječce se nerozsvítí žádný symbol.	Baterie / Power modul nejsou zcela zasunuty.	Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie / Power modul.
	Kontakty v nabíjecí přihrádce jsou špinavé.	Pečlivě očistěte kontakty.
	Nabíječka nerozpoznala baterii / Power modul.	Použijte jinou volnou nabíjecí přihrádku.
	Baterie / Power modul je vadný.	Otestujte baterii / Power modul v jiném prostoru nabíječky a v případě potřeby zlikvidujte.
	Nabíjecí přihrádka je vadná.	Pošlete nabíječku zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.
Symbol  je červený, když je vložena baterie / Power modul.	Baterie / Power modul je vadný.	Vyměňte baterii / Power modul.
	Je nutné aktualizovat firmware	Zkontrolujte verzi firmwaru na nálepce, která je viditelná na spodní straně nabíječky, a porovnejte ji s minimálním požadovaným firmwarem uvedeným na straně 25. Pošlete nabíječku zastoupení společnosti DePuy Synthes k aktualizaci softwaru.

Problém	Možná příčina	Řešení
Symbol  je červený, když je nabíječka zapnuta před vložením baterií / Power modulů.	Nabíjecí přihrádka je vadná.	Použijte jinou volnou nabíjecí přihrádku. Pošlete nabíječku co nejdříve do pobočky společnosti DePuy Synthes k opravě.
Symbol  během nabíjení bliká žlutě.	Baterie / Power modul je příliš horký.	Nechte baterii / Power modul vložené v nabíjecí přihrádce. Nabíječka po vychladnutí baterie / Power modulu automaticky pokračuje v procesu nabíjení.
Symbol  nesvítí žlutě, když je stisknuté tlačítko  .	Tlačítko bylo uvolněno příliš brzy.	Držte tlačítko stisknuté alespoň 2 sekundy.
	Nabíjecí přihrádka je vadná.	Vyberte jinou volnou nabíjecí přihrádku. Pošlete prostředek co nejdříve zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.
	Chyba nabíječky.	Vypněte nabíječku a po 5 sekundách ji znovu zapněte. Pokud kontrolka zapnutí/vypnutí bliká modře, pošlete prostředek k opravě zastoupení společnosti DePuy Synthes.
Není možné vložit baterii / Power modul do patice.	Nesprávný slot.	Vyberte správnou pozici a znovu vložte baterii / Power modul.
	Neautorizovaná baterie / Power modul.	Zkontrolujte typ baterie / Power modulu.
	Kontakty ve slotu jsou ohnuté.	Použijte jinou volnou nabíjecí přihrádku. Pošlete nabíječku co nejdříve zastoupení společnosti DePuy Synthes k opravě.
Nabíječka vydává hlasitý zvuk.	Větrací otvory na bocích, vzadu nebo na základně jsou překryty a / nebo zařízení je vedle zdroje tepla. Automatické chlazení je na plný výkon.	Odkryjte větrací otvory nebo zajistěte, aby zařízení nebylo u zdroje tepla.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výkon baterie / Power modulu je nízký.	Nedostatečný stav baterie / Power modulu.	Dobijte baterii (viz strana 11). Je možné pouze s baterií Battery Power Line (530.620) a baterií Colibri / SBD (532.003, 532.033).
	Je dosaženo konce životnosti baterie / Power modulu.	Zkušební baterie / Power modul (viz str. 11). Pokud se rozsvítí červený displej  , vyměňte baterii / Power modul.
	Baterie / Power modul není připraven k použití.	Pokračujte v nabíjení baterie / Power modulu, dokud se symbol  nerozsvítí zeleně.
	Elektrický nástroj nebo nástavec je pomalý v důsledku nedostatečné údržby.	Zašlete elektrický nástroj a nástavce zastoupení společnosti DePuy Synthes ke kontrole.
Baterie / Power modul jsou viditelně poškozené.	Baterie / Power modul byl vystaven nadměrnému teplu.	Vyměňte baterii / Power modul.
	Baterie / Power modul byly umyty, dezinfikovány nebo sterilizovány.	Vyměňte baterii / Power modul.
	Baterie / Power modul byly zkratovány kovovými předměty.	Vyměňte baterii / Power modul.
	Baterie / Power modul spadl na zem.	Vyměňte baterii / Power modul.
Nabíječka UBC II je viditelně poškozená.	Nabíječka UBC II byla vystavena nadměrnému horku.	Nabíječku UBC II vyměňte.
	Nabíječka UBC II byla umyta, vydezinfikována nebo sterilizována.	Nabíječku UBC II vyměňte.
	Nabíječka UBC II byla zkratována kovovými předměty.	Nabíječku UBC II vyměňte.
	Nabíječka UBC II spadla na podlahu.	Nabíječku UBC II vyměňte.

Dbejte také na návod k použití odpovídajících elektrických nástrojů.

Pokud doporučená řešení nefungují, obraťte se na zástupce společnosti DePuy Synthes.

Technické údaje

Specifikace zařízení

Funkční charakteristiky prostředku

Společnost DePuy Synthes ověřila funkčnost a bezpečnost nabíječky UBC II a prohlašuje, že se jedná o moderní zdravotnický elektrický přístroj, který pracuje v souladu se svou určenou funkcí podle návodu k použití a označení prostředku.

Univerzální nabíječka baterií II

Rozměry (D×H×V)	310 mm × 220 mm × 175 mm
Hmotnost	4,8 kg
Provozní napětí	100–240 V, 50/60 Hz
Provozní proud	1,2–2,8 A stř.
Jmenovitý vstup napětí	250 W
Ochranná třída	I, EN/IEC 60601-1
Typ ochrany podle pouzdra	IPX0, EN/IEC 60601-1
Pojistky	2×5 Při/250 V
Provozní režim	Nepřetržitý provozní režim
Sterilizace	Zařízení nesmí být sterilizováno

Minimální požadovaná verze firmwaru UBC II







Aby bylo možné různé typy baterií rozpoznat a nabít pomocí UBC II, je vyžadována správná verze firmwaru. Následující tabulka uvádí požadavky na jednotlivé typy baterií. V případě potřeby odešlete nabíječku zastoupení společnosti DePuy Synthes k aktualizaci firmwaru.

System	Baterie / Power modul	Minimální požadovaná verze firmwaru UBC II
Battery Power Line	530.620 (14,4 V, NiMH)	2.0 (bez nálepky na spodní straně nabíječky)
Trauma Recon System	05.001.202 (25,2 V, Li-Ion)	2.0 (bez nálepky na spodní straně nabíječky)
Colibri / Small Battery Drive	532.003 (12 V, NiCd)	2.0 (bez nálepky na spodní straně nabíječky)
	532.033 (14,4 V, NiCd)	2.0 (bez nálepky na spodní straně nabíječky)
Colibri II / Small Battery Drive II	532.103 (14,4 V, Li-Ion)	11.0 (nálepka viditelná na spodní straně nabíječky*)
Battery Power Line II	530.630 (14,8 V, Li-Ion)	14.0 (nálepka viditelná na spodní straně nabíječky*)
Nabití na 30 % kapacity	532.103 (14,4 V, Li-Ion)	17.2 (nálepka viditelná na spodní straně nabíječky*)
	530.630 (14,8 V, Li-Ion)	

* Nabíječka UBC II má na spodní straně nálepku, která označuje nejnovější verzi firmwaru použitou v tomto prostředí.

SW-Rev. 17.2
2019/10/16

Podmínky prostředí

	Pracovní postup	Skladování
Teplota	 10 °C 50 °F 40 °C 104 °F	 10 °C 50 °F 40 °C 104 °F
Relativní vlhkost	 30 % 90 %	 30 % 90 %
Atmosférický tlak	 500 hPa 1 060 hPa	 500 hPa 1 060 hPa
Nadmořská výška	0–5 000 m	0–5 000 m

Přeprava*

Teplota	Doba trvání	Vlhkost
-29 °C; -20 °F	72 h	neřízené
38 °C; 100 °F	72 h	85 %
60 °C; 140 °F	6 h	30 %

*Výrobky byly testovány podle normy ISTA 2A

Nástroj splňuje následující standardy

Zdravotnické elektrické zařízení – část 1:
Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní výkon:

IEC 60601-1 (2012) (vyd. 3.1),
EN 60601-1 (2006) + A11 + A1 + A12,
ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012,
CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1: 14



Všeobecné zdravotnické prostředky z hlediska úrazu elektrickým proudem, požáru a mechanického nebezpečí pouze v souladu s normami: ANSI/AAMI ES60601-1(2005) + AMD 1(2012) CAN/CSA - C22.2 č. 60601-1(2014)

Zdravotnické elektrické zařízení – část 1-2:
Standard zajištění: Elektromagnetické rušení –
Požadavky a zkoušky:

IEC 60601-1-2 (2014) (vyd. 4.0),
EN 60601-1-2 (2015)

Zdravotnické elektrické zařízení – část 1-6:

Standard zajištění: Použitelnost:
IEC 60601-1-6 (2010) (vyd. 3.0) + A1 (2013)

Elektromagnetická kompatibilita

Tabulka 1: Emise
Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické vyzařování

Univerzální nabíječka baterií II Synthes je určena k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel univerzální nabíječky baterií II Synthes by měl zajistit její používání v takovém prostředí.

Testy emisí	Shoda	Elektromagnetické prostředí – pokyny
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Univerzální nabíječka II Synthes používá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a pravděpodobně nezpůsobují žádné rušení v blízkých elektronických zařízeních.
RF emise CISPR 11	Třída B	Emisní vlastnosti tohoto zařízení zajišťují, že je vhodné pro použití v profesionálním prostředí v průmyslových oblastech a nemocnicích. Pokud se toto zařízení používá v obytném prostředí, nemusí nabízet dostatečnou ochranu před vysokofrekvenčními komunikačními službami. Může být nutné, aby uživatel přijal opatření ke zmírnění, jako je přemístění zařízení nebo změna jeho orientace.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3	Soulad	

Tabulka 2: Imunita (všechna zařízení)

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická imunita

Univerzální nabíječka baterií II Synthes je určena k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel univerzální nabíječky baterií Synthes II by měl zajistit, že je používána v takovém prostředí.

Standard testu imunity	Úroveň testu IEC 60601	Úroveň kompatibility	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 15 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo keramická dlažba. Jsou-li pokryty syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost nejméně 30 %.
Elektrické rychlé přechodné napětí / výboj IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení	± 2 kV pro napájecí vedení	Kvalita elektrické energie by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Přepětová IEC 61000-4-5	± 1 kV linka k lince ± 2 kV linka k uzemnění	± 1 kV linka k lince ± 2 kV linka k uzemnění	Kvalita elektrické energie by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájecích vedeních IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (0,5 cyklu) 40 % U_T (5 cyklů) 70 % U_T (25 cyklů) < 5 % U_T na 5 s	< 5 % U_T (0,5 cyklu) 40 % U_T (5 cyklů) 70 % U_T (25 cyklů) < 5 % U_T na 5 s	Kvalita elektrické energie by měla být typická pro komerční nebo nemocniční prostředí. Pokud uživatel univerzální nabíječky baterií II Synthes vyžaduje pokračující provoz během výpadku elektrické sítě, je doporučeno, aby univerzální nabíječka baterií II Synthes byla napájena z UPS.

Poznámka: U_T je síťové střídavé napětí před aplikací zkušební úrovně.

Frekvence napájení (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	200 A/m	Frekvenční magnetická pole by měla být na úrovních charakteristických pro typické umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
---	--------	---------	---

Tabulka 3: Imunita (nejedná se o život podporující zařízení)

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická imunita

Univerzální nabíječka baterií II Synthes je určena k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel univerzální nabíječky baterií II Synthes by měl zajistit její používání v takovém prostředí.

Varování: Tento prostředek se nemá používat v bezprostřední blízkosti jiného vybavení nebo položený na něm či pod ním, protože by mohlo dojít k nesprávnému fungování. Je-li takové použití nezbytné, je nutno tento prostředek a ostatní vybavení sledovat, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Elektromagnetické prostředí – pokyny

Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení by se neměla používat blíže k jakékoli části univerzální nabíječky baterií II Synthes, včetně kabelů, než je doporučená separační vzdálenost vypočtená z rovnice vztahující se na frekvenci vysílače.

Standard testu imunity	Úroveň testu IEC 60601	Úroveň kompatibility	Doporučená separační vzdálenost
Vedená RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	V1 = 10 Vrms 150 kHz až 230 MHz	$d = 0,35 \sqrt{P}$ 150 kHz až 80 MHz
Vyzařovaný RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 800 MHz	E1 = 10 V/m 80 MHz až 800 MHz	$d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz
Vyzařovaný RF IEC 61000-4-3	3 V/m 800 MHz až 2,7 GHz	E2 = 10 V/m 800 MHz až 6,2 GHz	$d = 0,7 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,7 GHz

Kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve watttech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m).

Intenzita pole od pevných RF vysílačů, jak stanoví průzkum elektromagnetického místa,^a by měla být nižší než úroveň kompatibility v každém kmitočtovém rozsahu.^b



K rušení může dojít v blízkosti zařízení označených následujícím symbolem:

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz se uplatňuje vyšší frekvenční rozsah.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, objektů a lidí.

^a Intenzitu pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rozhlasové (mobilní / bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérské rádio, rozhlasové vysílače AM a FM a televizní vysílače, nelze předpovědět teoreticky s přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí v důsledku pevných RF vysílačů je třeba uvažovat o průzkumu elektromagnetického místa. Pokud změřená intenzita pole v místě, kde se používá univerzální nabíječka baterií Synthes II, překračuje platnou úroveň shody RF, je třeba pro ověření běžného provozu sledovat normální provoz univerzální nabíječky baterií II Synthes. Je-li pozorován abnormální výkon, mohou být nutná další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění univerzální nabíječky baterií II Synthes.

^b Nad kmitočtovým rozsahem 150 kHz až 80 MHz by měla být síla pole menší než 10 V/m.

Tabulka 4: Doporučené separační vzdálenosti (netýká se zařízení podporujících životní funkce)

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosným a mobilním VF komunikačním zařízením a univerzální nabíječkou baterií II Synthes

Univerzální nabíječka baterií II Synthes je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je ovládáno vyzařované vysokofrekvenční rušení. Zákazník nebo uživatel univerzální nabíječky baterií II Synthes může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení tím, že udržuje minimální vzdálenost mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením (vysílači) a univerzální nabíječkou baterií II Synthes dle doporučení níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače W	Separační vzdálenost podle frekvence vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz až 6,2 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	3,5 cm	3,5 cm	7 cm
0,1	11 cm	11 cm	23 cm
1	35 cm	35 cm	70 cm
10	1,1 m	1,1 m	2,3 m
100	3,5 m	3,5 m	7 m

Pro vysílače s jmenovitým maximálním výstupním výkonem neuvedeným výše lze doporučenou separační vzdálenost d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice vztahující se na frekvenci vysílače, kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve watttech (W) podle výrobce vysílače.

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz se uplatňuje separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, objektů a lidí.

Technické údaje

Přípustné typy baterií

Baterie pro Battery Power Line

Č. položky	530.620*
Provozní napětí (jmenovité)	14,4 V
Kapacita baterie	2 Ah/28,8 Wh
Baterie	NiMH
Typická doba nabíjení	< 60 min



Baterie pro Battery Power Line II

Č. položky	530.630
Provozní napětí (jmenovité)	14,8 V
Kapacita baterie	1,5 Ah / 22,2 Wh
Baterie	Li-Iont - lithium-iontová
Typická doba nabíjení	< 60 min



Power modul pro systém Trauma Recon System

Č. položky	05.001.202
Provozní napětí (jmenovité)	25,2 V
Kapacita baterie	1,2 Ah / 30,24 Wh
Baterie	Li-Iont - lithium-iontová
Typická doba nabíjení	< 60 min



* Výroba ukončena, již není k dostání.
Technické změny vyhrazeny.

Baterie pro Colibri / Small Battery Drive

Č. položky	532.003*	532.033*
Provozní napětí (jmenovité)	12 V	14,4 V
Kapacita baterie	0,5 Ah / 6 Wh	0,5 Ah / 7,2 Wh
Baterie	NiCd - niklkadmiová	NiCd - niklkadmiová
Typická doba nabíjení	< 60 min	< 60 min



Baterie pro Colibri II / Small Battery Drive II

Č. položky	532.103
Provozní napětí (jmenovité)	14,4 V
Kapacita baterie	1,2 Ah / 17,28 Wh
Baterie	Li-Ion - lithium- iontová
Typická doba nabíjení	< 60 min





Varování: Prostředek se smí používat pouze s autorizovanými bateriemi Synthes. Baterii pro pohonnou jednotku (530.200) nelze nabíjet pomocí nabíječky UBC II. Použijte prosím nabíječku UBC uváděnou pod číslem položky 530.600 nebo 530.601.


* Výroba ukončena, již není k dostání.
Technické změny vyhrazeny.


Vysvětlení použitých symbolů


Symbole pro používání nabíječky


 Baterie je nabitá. Nabíječka přešla na udržovací dobíjení a kontroluje, zda je baterie neustále plně nabitá a připravená k použití.


 Žlutý symbol: baterie je částečně nabitá. Proces nabíjení není dokončen. Blikající žlutý symbol: baterie je příliš horká.


 Baterie je vadná a je nutno ji vyměnit, případně je vadná nabíjecí přihrádka.

 Tlačítko pro kontrolu a oživení baterií a pro kontrolu baterie Battery Power Line II, baterie Colibri II / SBD II nebo power modulů. Tlačítko ke spuštění nabíjení na 30 % kapacity baterie.

 Symbol je žlutý: probíhá proces kontroly a obnovy baterií a probíhají kontroly baterie Battery Power Line II, baterie Colibri II / SBD II nebo power modulů. Blikající žlutý symbol: je třeba zkontrolovat power modul systému Trauma Recon System.

 Symbol pro baterie Battery Power Line a Battery Power Line II (530.620, 530.630)

 Symbol pro power modul pro Trauma Recon System (5.001.202)

 Symbol pro baterie Colibri/SBD a Colibri II / SBD II (532.003, 532.033, 532.103)

Vysvětlení použitých symbolů

Symbole na nabíječce



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití.

SW-Rev. (17.2)
2019/10/16

Verze firmwaru nabíječky UBC II



Upozornění



Pojistky: 2×5 A (typ T) / 250 V



Na tento přístroj se vztahuje evropská směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tento přístroj obsahuje materiály, které by se měly likvidovat v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí. Dodržujte prosím celostátní a místní předpisy. Viz kapitola „Likvidace“.



Nesterilní



Zákonný výrobce



Teplota



Datum výroby



Relativní vlhkost



Výrobek má klasifikaci UL podle požadavků Spojených států a Kanady.



Atmosférický tlak



Prostředek splňuje požadavky Nařízení (EU) o zdravotnických prostředcích 2017/745.



Nepoužívejte, pokud je balení poškozené.



Ekologické období používání podle čínské směrnice RoHS.

REF

Referenční číslo

LOT

Číslo šarže

SN

Sériové číslo



Jednotka balení

Segurança



Certifikace podle INMETRO Ord. 350

Informace pro objednávání

Nabíječka baterií		Prostředek	Materiál	Norma
05.001.204	Univerzální nabíječka baterií II	UBC II	Nerezová ocel (pozlacená) Hliník Měď-zinek (pozlacený) ABS PE Silikon	nevedeno DIN EN 573 nevedeno nevedeno nevedeno nevedeno
Baterie				
5.001.202	Power modul pro Trauma Recon System			
530.630	Baterie pro systém Battery Power Line II			
532.103	Baterie pro výrobky uváděné pod číslem položky 532.101 a 532.110	Baterie	Nerezová ocel Měď-zinek (pozlacený) ABS PPSU PEEK POLYESTER PVS-G PA	ISO7153-1 nevedeno nevedeno nevedeno nevedeno nevedeno nevedeno
Napájecí kabel				
5.001.136	Napájecí kabel, třípólový (Evropa)			
5.001.137	Napájecí kabel, třípólový (Austrálie)			
5.001.138	Napájecí kabel, třípólový (Velká Británie)			
5.001.139	Napájecí kabel třípólový (Dánsko)			
5.001.140	Napájecí kabel, třípólový (Severní Amerika)	Napájecí kabely	Měď-zinek (niklovaný) PBTP PVC	nevedeno nevedeno nevedeno
5.001.141	Napájecí kabel, třípólový (Švýcarsko)			
5.001.142	Napájecí kabel, třípólový (Indie, Jižní Afrika)	Krytky slotů	TPE	nevedeno
5.001.143	Napájecí kabel, třípólový (Itálie)			
5.001.144	Napájecí kabel, třípólový (Čína)			
5.001.145	Napájecí kabel, třípólový (Japonsko)			
5.001.146	Napájecí kabel, třípólový (Argentina)			
5.001.147	Napájecí kabel, třípólový (Izrael)			
Sada krytek slotů				
5.001.228	Sada krytek slotů pro univerzální nabíječku baterií II			



Ne všechny produkty jsou momentálně dostupné na všech trzích. Další informace Vám poskytne místní obchodní zástupce společnosti DePuy Synthes.

Tato publikace není určena k distribuci v USA.

Úplné pokyny pro uživatele, varování a preventivní opatření naleznete v návodech k použití případných dalších používaných prostředků. Návody k použití všech implantátů Synthes i další návody k použití jsou k dispozici ve formátu PDF na adrese www.depuySynthes.com/ifu